

HU - "SMART LIFE" APLIKÁCIÓ HASZNÁLATA:
1. Töltse le és telepítse az „Smart life” alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Playből a mobil eszközére, vagy olvassa be az alábbi QR kódot az alkalmazás letöltéséhez.



2. Indítsa el az „Smart life” alkalmazást. 3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy lépjen be meglévő fiókjába. 4. Adja hozzá az eszközt az otthonához, kattintson az „add device” vagy a „+” ikonra a képernyő jobb felső sarkában. 5. Válassza ki a megfelelő terméktípust a terméklistából. 6. Győződjön meg arról, hogy a fény rövid időközönként villog (0,5 másodpercenként 1 alkalommal). Ha a fény nem villog: kapcsolja be/ki a fali kapcsolót háromszor, amíg a fény elkezd villogni. 7. Javassít a Bluetooth engedélyezésre. 8. Erősítse meg a Wi-Fi hálózatot és a jelszót. Megjegyzés: csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi támogatott. 9. Az alkalmazás megtalálja az eszközt, és regisztrálja a fiókjához. 10. Adja meg az eszköz neve. RESET: A lámpatest 5x fel-le kapcsolással a fali kapcsolóval, újra villogni kezd. Eszköz eltávolítása: Az applikációban a lámpatesten belül válassza a „szerkesztés menüpontot, és alul az Eszköz eltávolítása menüpontot. A Smart Life védjegy és applikáció nem a Rábalux tulajdona. A Smart Life applikációt nem a Rábalux fejlesztette és nem a Rábalux üzemelteti, így az applikáció letöltésével, telepítésével és használatával kapcsolatos kérdésekben az applikáció mindenkor felhasználási feltételei az irányadók. Ez a termék a használatra során adatokat generálhat (például működési állapot, energiafelhasználás, beállítások). Az Európai Unió 2023/2854 számú rendelete alapján a felhasználó jogosult: Hozzáférrni az eszköz által generált adatokhoz; Letölteni ezen adatokat áttekinthető formátumban; Megosztani az adatokat az Ön által választott harmadik féllel. Az adatokhoz való hozzáférést, letöltést és megosztást a Smart Life alkalmazásában tudja elvégezni.

EN - HOW TO USE "SMART LIFE" APPLICATION:

1. Download and install the APP"Smart life"from App store or Google Play on your mobile device or scan the QR code below to download APP



2. Start the APP"Smart life" 3. Create a new account or log into your existing account. 4. Add your device to your home, please click on the “add device”or the “+”in the top-right of the screen. 5. Select the applicable product type from the list of product. 6. Ensure the light is quick flashing (flashing 1 times per 0.5 second), if the light isn't flashing: turn ON/OFF wall switch 3times until the light starts to flash. 7. You are advised to enable Bluetooth. 8. Confirm the Wi-Fi network and password. Note: only 2.4GHz Wifi is supported. 9. The device will be found by app and register is to your account. 10. Enter the device name. RESET: the lamp by switching 5xon-off the lamp until it starts blinking, then the lamp is ready for pairing. Remove Device: In the application inside the lamps menu select Edit in the upper right, and after that choose the Remove Device at the bottom. The Smart Life trademark and application are not the property of Rábalux. The Smart Life application was not developed by Rábalux and is not operated by Rábalux, thus, questions related to the download, installation and use of the application are governed by the current terms of use of the application. This product may generate data during use (e.g. operating status, energy consumption, settings). According to Regulation (EU) 2023/2854, the user is entitled to: Access the data generated by the device; Download this data in a clear format; Share the data with a third party of their choice. Access, download, and sharing of data can be performed in the Smart Life app.

DE - WIE MAN DIE ANWENDUNG "SMART LIFE" VERWENDET:

1. Laden Sie die APP „Smart life” aus dem App Store oder von Google Play auf Ihr Mobilgerät herunter und installieren Sie sie, oder scannen Sie den QR-Code unten, um die APP herunterzuladen.



2. Starten Sie die APP „Smart life” 3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem bestehenden Konto an. 4. Fügen Sie Ihr Gerät zu Ihrem Zuhause hinzu, bitte tippen Sie auf „add device” oder auf „+” oben rechts im Bildschirm. 5. Wählen Sie den entsprechenden Produkttyp aus der Liste aus. 6. Stellen Sie sicher, dass die LED schnell blinkt (1 x pro 0,5 Sekunde). Wenn sie nicht blinkt: schalten Sie den Wandschalter 3 x ein/aus, bis die LED zu blinken beginnt. 7. Es wird empfohlen, Bluetooth zu aktivieren. 8. Bestätigen Sie das WLAN-Netzwerk und Passwort. Hinweis: Nur 2,4-GHz-WLAN wird unterstützt. 9. Die App findet das Gerät und registriert es in Ihrem Konto. 10. Geben Sie den Gerätenamen ein. RESET: Nach 5-maligem Ein- und Ausschalten der Leuchte mit dem Wandschalter, beginnt sie erneut zu blinken. Entfernung von Geräten: Suchen Sie in der App innerhalb des Leuchten-Menüs im Menüpunkt Bearbeiten unten die Option Gerät entfernen. Die Marke Smart Life und die Anwendung sind nicht Eigentum von Rábalux. Die Smart Life-Anwendung wurde nicht von Rábalux entwickelt und wird nicht von Rábalux betrieben, Daher gelten für Fragen im Zusammenhang mit dem Download, der Installation und der Nutzung der Anwendung die aktuellen Nutzungsbedingungen der Anwendung. Dieses Produkt kann während der Nutzung Daten erzeugen (z.B. Betriebszustand, Energieverbrauch, Einstellungen). Laut Verordnung (EU) 2023/2854 hat der Nutzer folgende Rechte: Zugriff auf die vom Gerät erzeugten Daten; Herunterladen dieser Daten in einem klaren Format; Weitergabe der Daten an eine dritte Partei seiner Wahl. Der Zugriff, das Herunterladen und die Weitergabe der Daten kann in der Smart Life-App durchgeführt werden.

FR - COMMENT UTILISER L'APPLICATION "SMART LIFE" :

1. Téléchargez et installez l'application « Smart life » depuis l'App Store ou Google Play sur votre appareil mobile, ou scannez le code QR ci-dessous pour la télécharger.



2. Démarrez l'application « Smart life » 3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant. 4. Ajoutez votre appareil à votre domicile, veuillez cliquer sur «add device» ou sur le «+» en haut à droite de l'écran. 5. Sélectionnez le type de produit applicable dans la liste des produits. 6. Assurez-vous que la lumière clignote rapidement (1 fois toutes les 0,5 seconde). Si elle ne clignote pas : actionnez l'interrupteur mural Marche/Arrêt 3 fois jusqu'à ce que la lumière commence à clignoter. 7. Nous vous conseillons d'activer le Bluetooth. 8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe. Remarque : seul le Wi-Fi 2,4 GHz est pris en charge. 9. L'application détectera l'appareil et l'enregistrera sur votre compte. 10. Saisissez le nom de l'appareil. RESET : le luminaire recommence à clignoter en actionnant 5 fois l'interrupteur mural vers le haut et vers le bas. Retrait de l'appareil : dans l'application, dans le luminaire, sélectionnez le point de menu éditer et, en bas, le point de menu Retrait de l'appareil. La marque et l'application Smart Life ne sont pas la propriété de Rábalux. L'application Smart Life n'a pas été développée par Rábalux et n'est pas exploitée par Rábalux. Ainsi, les questions relatives au téléchargement, à l'installation et à l'utilisation de l'application sont régies par les conditions d'utilisation actuelles de l'application. Ce produit peut générer des données pendant son utilisation (p. ex. état de fonctionnement,

consommation d'énergie, paramètres). Conformément au règlement (UE) 2023/2854, l'utilisateur a le droit de : Accéder aux données générées par l'appareil ; Télécharger ces données dans un format clair ; Partager ces données avec un tiers de son choix. L'accès, le téléchargement et le partage des données peuvent être effectués dans l'application Smart Life.

CZ - JAK POUŽÍVAT APLIKACI "SMART LIFE":

1. Stáhněte si a nainstaluje aplikaci „Smart life” z App Store nebo Google Play do svého mobilního zařízení, nebo naskenujte níže uvedený QR kód pro stažení aplikace.



2. Spusťte APLIKACI „Smart life” 3. Vytvořte nový účet nebo se přihlaste ke svému stávajícímu účtu. 4. Přidejte své zařízení do domácnosti, prosím klikněte na „add device” nebo na „+” v pravém horním rohu obrazovky. 5. Vyberte příslušný typ produktu ze seznamu. 6. Ujistěte se, že světlo rychle bliká (1 x za 0,5 sekundy), pokud světlo neblinká: zapněte/vypněte nástěnný vypínač 3 x, dokud nezačne světlo blikat. 7. Doporučuje se zapnout Bluetooth. 8. Potvrďte Wi-Fi síť a heslo. Poznámka: podporováno je pouze Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Aplikace zařízení najde a zaregistruje ho na váš účet. 10. Zadejte název zařízení. RESET: Stiskněte po 5x opakovaném zápnutí spínačku nebo vs zdi začne znovu blikat. Odstránění zařízení: V aplikaci zvolte v menu vnitřní nabídku editace, v dolní části pak nabídku Odstranit zařízení. Ochranná známka a aplikace Smart Life nejsou vlastnictvím společnosti Rábalux. Aplikace Smart Life nebyla vyvinuta společností Rábalux a není provozována společností Rábalux, proto se otázky související se stažením, instalací a používáním aplikace řídí aktuálními podmínkami používání aplikace. Tento výrobek může během používání generovat data (např. stav provozu, spotřebu energie, nastavení). Podle nařízení (EU) 2023/2854 má uživatel právo: Přístup k datům generovaným zařízením; Stažení těchto dat ve srozumitelném formátu; Sdílení těchto dat s vybranou třetí stranou. Přístup k datům, jejich stažení a sdílení lze provést v aplikaci Smart Life.

SK - AKO POUŽÍVAŤ APLIKÁCIU „SMART LIFE”:

1. Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu „Smart life” z App Store alebo Google Play do svojho mobilného zariadenia alebo naskenujte QR kód nižšie na stiahnutie aplikácie.



2. Spustite APLIKÁCIU „Smart life” 3. Vytvorte nový účet alebo sa prihláste do existujúceho účtu. 4. Pridajte svoje zariadenie do domácnosti, kliknite prosím na „add device” alebo na „+” v pravom hornom rohu obrazovky. 5. Vyberte príslušný typ produktu zo zoznamu. 6. Uistite sa, že svetlo rýchlo bliká (1 x za 0,5 sekundy), ak svetlo neblinká: zapnite/vypnite nástenný vypínač 3 x, až začne svetlo blikať. 7. Odporúča sa povoliť Bluetooth. 8. Potvrdte sieť Wi-Fi a heslo. Poznámka: podporované je iba Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Aplikácia zariadenie nájde a zaregistruje ho na váš účet. 10. Zadaťe názov zariadenia. RESET: Keď sa svetielko 5x zapne a vypne nástenným vypínačom, začne opäť blikat. Odstránenie zariadenia: V aplikácii v menu svetielka zvolte Upraviť a v dole položku menu Odstrániť zariadenie. Ochranná známka a aplikácia Smart Life nie sú vlastníctvom spoločnosti Rábalux. Aplikácia Smart Life nebola vyvinutá spoločnosťou Rábalux a nie je prevádzkovaná spoločnosťou Rábalux, preto sa otázky súvisiace so stiahnutím, inštaláciou a používaním aplikácie riadia aktuálnymi podmienkami používania aplikácie. Tento produkt môže počas používania generovať údaje (napr. prevádzkový stav, spotreba energie, nastavenia). Podľa nariadenia (EÚ) 2023/2854 má používateľ právo: Prístup k údajom generovaným zariadením; Stiahnutie týchto údajov v prehľadnom formáte; Zdieľanie údajov s treťou stranou podľa jeho výberu. Prístup k údajom, ich stiahnutie a zdieľanie je možné vykonať v aplikácii Smart Life.

PL - JAK KORZYSTAĆ APLIKACJI "SMART LIFE":

1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Smart life” ze sklepu App Store lub Google Play na swoje urządzenie mobilne lub zeskanuj poniższy kod QR, aby ją pobrać.



2. Uruchom aplikację „Smart life” 3. Utwórz nowe konto lub zaloguj się na istniejące konto. 4. Dodaj swoje urządzenie do domu, kliknij proszę „add device” lub „+” w prawym górnym rogu ekranu. 5. Wybierz odpowiedni typ produktu z listy. 6. Upewnij się, że dioda szybko miga (1 x co 0,5 sekundy), jeśli dioda nie miga: przełącz przełącznik ścienny 3 x, aż dioda zacznie migać. 7. Zaleca się włączenie Bluetooth. 8. Potwierdź sieć Wi-Fi i hasło. Uwaga: obsługiwane jest tylko Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Aplikacja znajdzie urządzenie i zarejestruje je na Twoim koncie. 10. Wprowadź nazwę urządzenia. RESET: 5-krotne włączenie i wyłączenie oprawy oświetleniowej za pomocą przełącznika, oprawa zacznie ponownie migać. Odłączenie urządzenia: W aplikacji w menu oprawy oświetleniowej wybierz opcję edytowania, a następnie znajdującą się w dolnej części opcję Usun urządzenie. Znak towarowy i aplikacja Smart Life nie są własnością firmy Rábalux. Aplikacja Smart Life nie została opracowana i nie jest obsługiwana przez firmę Rábalux, w związku z czym pytania dotyczące pobierania, instalacji i użytkowania aplikacji podlegają aktualnym warunkom korzystania z aplikacji. Ten produkt może generować dane podczas użytkowania (np. stan pracy, zużycie energii, ustawienia). Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854 użytkownik ma prawo do: Dostępu do danych wygenerowanych przez urządzenie; Pobrania tych danych w przejrzystym formacie; Udostępnienia danych osobie trzeciej według własnego wyboru. Dostęp do danych, ich pobranie i udostępnienie można wykonać w aplikacji Smart Life.

UA - ЯК КОРИСТУВАТИСЯ СВІТИЛЬНИКІВ "SMART LIFE":

1. Завантажте та встановіть додаток «Smart life» з App Store або Google Play на свій мобільний пристрій, або скануйте QR-код нижче, щоб завантажити додаток.



2. Запустіть додаток “Smart life” 3. Створіть новий обліковий запис або увійдіть у наявний. 4. Додайте пристрій до свого дому, натисніть “add device” або “+” у верхньому правому куті екрана. 5. Виберіть відповідний тип продукту зі списку. 6. Переконайтеся, що індикатор швидко блимає (1 раз на 0,5 секунди). Якщо не блимає: увімкніть/вимкніть настінний вимикач 3 рази, поки не почне блимати. 7. Рекомендуються увімкнути Bluetooth. 8. Підтвердіть мережу Wi-Fi та пароль. Примітка: Підтримується лише Wi-Fi 2,4 GHz та 2 ГГц. 9. Додаток знайде пристрій і зареєструє його у вашому акаунті. 10. Введіть назву пристрою. RESET: Коли світильник вмикається та вимикається 5 рази за допомогою настінного вимикача, він знову починає блимати. Видалення пристрою: У програмі виберіть Редагувати всередині світильника та Видалити пристрій внизу. Торгова марка Smart Life та додаток не є власністю Rábalux. Додаток Smart Life не був розроблений Rábalux і не керується Rábalux, тому питання, пов'язані із завантаженням, встановленням та використанням додатка, регулюються поточними умовами використання додатка. Цей продукт може під час використання генерувати дані (наприклад, стан роботи, споживання енергії, налаштування). Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/2854

Smart_Life_app_manual_function_TL

користувач має право: Доступ до даних, що їх генерує пристрій; Завантаження цих даних у зрозумілому форматі; Обмін цими даними з третьою стороною на свій вибір. Доступ, завантаження та обмін даними можна здійснити в застосунку Smart Life.

RO - CUM SĂ FOLOSIIŢI CORPUL APLICĂŢIA „SMART LIFE”:

1. Descarcă și instalează aplicația „Smart life” din App Store sau Google Play pe dispozitivul tău mobil sau scanează codul QR de mai jos pentru a o descărca.



2. Porniți aplicația „Smart life” 3. Creați un cont nou sau conectați-vă la un cont existent. 4. Adăugați dispozitivul în locuință, apăsați „add device” sau simbolul „+” din colțul din dreapta sus al ecranului. 5. Selectați tipul de produs din listă. 6. Asigurați-vă că lumina clipește rapid (1 dată la 0,5 secunde), dacă nu clipește: porniți/opriți întrerupătorul de perete de 3 ori până când începe să clipească. 7. Se recomandă activarea Bluetooth. 8. Confirmați rețeaua Wi-Fi și parola. Notă: este acceptat doar Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Dispozitivul va fi găsit de aplicație și înregistrat în contul dvs. 10. Introduceți numele dispozitivului. RESET: Corpul de iluminat începe să clipească din nou prin comutarea întrerupătorului de perete în sus și în jos de 5 ori. Pentru a elimina un dispozitiv: în aplicație, în corpul de iluminat, mergeți la meniul editare și selectați Remove Device (Eliminare dispozitiv) în partea de jos. Marca comercială și aplicația Smart Life nu sunt proprietatea Rábalux. Aplicația Smart Life nu a fost dezvoltată de Rábalux și nu este operată de către Rábalux, astfel că, întrebările cu privire la descărcarea, instalarea și utilizarea aplicației sunt guvernate de termenii și condițiile curente de utilizare ale aplicației. Acest produs poate genera date în timpul utilizării (de ex. starea de funcționare, consumul de energie, setări). Conform Regulamentului (UE) 2023/2854, utilizatorul are dreptul de a: Accesa datele generate de dispozitiv; Descărca aceste date într-un format clar; Partaja datele cu o terță parte la alegerea sa. Accesul, descărcarea și partajarea datelor pot fi efectuate în aplicația Smart Life.

SR - KAKO SE "SMART LIFE" APLIKACIJA:

1. Preuzmite i instalirajte aplikaciju „Smart life” sa App Store-a ili Google Play-a na svoj mobilni uređaj ili skenirajte donji QR kod za preuzimanje aplikacije.



2. Pokrenite aplikaciju “Smart life” 3. Napravite novi nalog ili se prijavite na postojeći. 4. Dodajte svoj uređaj u svoj dom, kliknite na „add device” ili na „+” u gornjem desnom uglu ekrana. 5. Izaberite odgovarajući tip proizvoda sa liste. 6. Uverite se da sveto brzo trepće (1 put na 0,5 sekundi), ako ne trepće: uključite/isključite zidni prekidač 3 puta dok sveto ne počne da trepće. 7. Preporučuje se da omogućite Bluetooth. 8. Potvrdite Wi-Fi mrežu i lozinku. Napomena: podržana je samo 2,4 GHz Wi-Fi mreža. 9. Aplikacija će pronaći uređaj i registrirati ga na vaš nalog. 10. Unesite ime uređaja. RESET: Kada se svetiljka uključi i isključi 5 puta pomoću zidnog prekidača, ponovo počinje da treperi.

Da biste uklonili uređaj: U aplikaciji izaberite izbor Uredi unutar svetiljke i Uklonite uređaj na dnu izbora. Smart Life zaštitni znak i aplikacija nisu vlasništvo kompanije Rábalux. Aplikacija Smart Life nije razvijena od strane kompanije Rábalux, niti ona njome upravlja. Zbog toga su pitanja vezana za njeno preuzimanje, instalaciju i korišćenje regulisana trenutno važećim uslovima upotrebe aplikacije. Ovaj proizvod može generisati podatke tokom upotrebe (npr. status rada, potrošnja energije, postavke). Prema Uredbi (EU) 2023/2854, korisnik ima pravo na: Pristup podacima koje generira uređaj; Preuzimanje tih podataka u jasnom formatu; Dijeljenje podataka s trećom stranom po izboru. Pristup, preuzimanje i dijeljenje podataka može se izvršiti u aplikaciji Smart Life.

HR - KAKO KORISTITI APLIKACIJU "SMART LIFE":

1. Preuzmite i instalirajte aplikaciju „Smart life” iz App Storea ili Google Playa na svoj mobilni uređaj ili skenirajte donji QR kod za preuzimanje aplikacije.



2. Pokrenite aplikaciju “Smart life” 3. Izradite novi račun ili se prijavite u postojeći. 4. Dodajte svoj uređaj u svoj dom, kliknite na „add device” ili na „+” u gornjem desnom kutu zaslona. 5. Odaberite odgovarajući tip proizvoda s popisa. 6. Provjerite da svjetlo brzo treperi (1 put svakih 0,5 sekundi), ako ne treperi: uključite/isključite zidni prekidač 3 puta dok ne počne treperiti. 7. Preporučuje se uključivanje Bluetooth veze. 8. Potvrdite Wi-Fi mrežu i lozinku. Napomena: podržava se samo Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Aplikacija će pronaći uređaj i registrirati ga na vaš račun. 10. Unesite naziv uređaja. RESET: Kada se svjetlička uključi i isključi 5x zidnim prekidačem, ponovno počinje treptati. Ukljanjenje uređaja: U aplikaciji odaberite , unutar izbora svjetiljke odaberite izbor Uredi i Uklonite uređaj na dnu izbora. Zaštićeno ime i aplikacija Smart Life nisu u vlasništvu Rabaluxa. Smart Life aplikaciju nije razvio je Rábalux niti njome upravlja Rábalux te se stoga pitanjima povezanim s preuzimanjem, instalacijom i korištenjem aplikacije u skladu s trenutnim uvjetima korištenja aplikacije. Ovaj proizvod može generirati podatke tijekom uporabe (npr. stanje rada, potrošnja energije, postavke). U skladu s Uredbom (EU) 2023/2854, korisnik ima pravo: Pristupiti podacima koje generira uređaj; Preuzeti te podatke u jasnom formatu; Podijeliti podatke s trećom stranom po vlastitom izboru. Pristup, preuzimanje i dijeljenje podataka moguće je u aplikaciji Smart Life.

SL - KAKO UPORABLJATI APLIKACIJU "SMART LIFE":

1. Prenesite in namestite aplikacijo »Smart life« iz trgovine App Store ali Google Play v svojo mobilno napravo ali skenirajte spodnjo QR kodo za prenos aplikacije.



2. Zaženite aplikacijo »Smart life« 3. Ustavite nov račun ali se prijavite v obstoječega. 4. Dodajte napravo v svoj dom, kliknite na »add device« ali na »+« v zgornjem desnem kotu zaslona. 5. Izberite ustrezno vrsto izdelka s seznama. 6. Prepričajte se, da lučka hitro utripa (1 x na 0,5 sekunde), če ne utripa: trkrtak vklopite/izklopite stensko stikalo, dokler ne začne utripati. 7. Priporočljivo je omogočiti Bluetooth. 8. Potrdite omrežje Wi-Fi in geslo. Opomba: podprto je samo omrežje Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Aplikacija bo napravo našla in jo registrirala v vaš račun. 10. Vnesite ime naprave. RESET: S stenskim stikalom petkrat preklopite svetliko navzgor in navzdol in svetilka bo ponovno začela utripati. Odstranitev naprave: v aplikaciji v svetlobnem polju odprite možnost Uredi in na dnu izberite Odstrani napravo. Blazni znamka in aplikacija Smart Life nista lastnosta Rábalux. Aplikacije Smart Life ni razvil Rábalux in je Rábalux ne upravlja, zato vprašanja v zvezi s prenosom, namestitvijo in uporabo aplikacije urejajo trenutni pogoji uporabe aplikacije. Ta izdelek lahko med uporabo generira podatke (npr. stanje delovanja, poraba energije, nastavitve). V skladu z Uredbo (EU) 2023/2854 ima uporabnik pravico do: Dostopa do podatkov, ki jih generira naprava; Prenosa teh podatkov v jasni obliki; Delitve podatkov s tretjo osebo po svoji izbiri. Dostop, prenos in deljenje podatkov je mogoče izvesti v aplikaciji Smart Life.

BG - КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОСВЕТИТЕЛНОТО ПРИЛОЖЕНИЕТО "SMART

LIFE":

1. Изтеглете и инсталирайте приложението „Smart life“ от App Store или Google Play на вашето мобилно устройство, или сканирайте QR кода по-долу, за да го изтеглите.



2. Стартирайте приложението “Smart life” 3. Създайте нов акаунт или влезте в съществуващ. 4. Добавете устройството си към дома, натиснете „add device” или „+” в горния десен ъгъл на екрана. 5. Изберете съответния тип продукт от списъка. 6. Уверете се, че светлината мига бързо (1 път на 0,5 секунди), ако не мига: включете/изключете стенния ключ 3 пъти, докато светлината започне да мига. 7. Препоръчва се да активирате Bluetooth. 8. Потвърдете Wi-Fi мрежата и паролата. Забелжка: поддържа се само 2,4GHz Wi-Fi. 9. Устройството ще бъде открито от приложението и регистрирано в акаунта ви. 10. Въведете името на устройството. RESET: С 5-кратно включване-изключване на осветителното тяло със стенния прекъвач, отново започва да мига. Отстраняване на устройството: В приложението в рамките на осветителното тяло изберете менюто за редактиране, и в долната част изберете Отстраняване на устройство. Търговската марка и приложението Smart Life не са собственост на Rábalux. Приложението Smart Life не е разработено от Rábalux и не се управлява от Rábalux, така че въпросите, свързани с изтеглянето, инсталирането и използването на приложението, се уреждат от настоящите условия за използване на приложението. Този продукт може да генерира данни по време на употреба (напр. състояние на работа, енергопотребление, настройки). Съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854 потребителят има право на: Достъп до данните, генерирани от устройството; Изтегляне на тези данни в ясен формат; Споделяне на данните с трета страна по негов избор. Достъпът, изтеглянето и споделянето на данни могат да се извършват в приложението Smart Life.

FI - "SMART LIFE" ÄPI KASUTAMINE:

1. Laadige rakendus „Smart life” alla App Store’ist või Google Playst ja installige see oma mobiilseadmesse või skannige allolev QR-kood rakenduse allaadimiseks.



2. Käivitage rakendus “Smart life” 3. Looge uus konto või logige sisse olemasolevasse kontosse. 4. Lisage seade oma koju, klõpsake ekrani paremas ülarnurgas nupul „add device” või „+”. 5. Valige loendist sobiv toote tüüp. 6. Veenduge, et tuli vilgub kiiresti (1 kord 0,5 sekundi jooksul), kui tuli ei vilgu: lülitage seinalaaditit 3 korda sisse/välja, kuni tuli hakkab vilkuma. 7. Soovitav on Bluetooth sisse lülitada. 8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja parool. Märkus: toetatakse ainult 2,4GHz Wi-Fi võrke. 9. Rakendus leiab seadme ja registreerib selle teie kontole. 10. Sisestage seadme nimi. RESET: lülitage lamp seinalaaditist viis korda sisse ja välja. See hakkab jälle vilkuma. Seadme eemaldamine: valige rakenduses lambi alt menüüpunkt „Edit” (Redigeeri) ja seejärel valige allosast menüüpunkt „Remove Device” (Eemalda seade). Smart Life kaubamärk ja rakendus ei kuulu Rábaluxile. Rábalux ei ole Smart Life rakenduse looja ega käitaja, mistõttu kehtivad selle alla laadimisel, installimisel ja kasutamisel Smart Life kasutusjuhised. See toode võib kasutamise ajal genereerida andmeid (nt tööolek, energiatarve, seaded). Vastavalt määrusele (EL) 2023/2854 on kasutajal õigus: Juurdepääs seadme poolt genereeritud andmetele; Nende andmete allaadimine selges vormingus; Andmete jagamine kolmanda osapoolega enda valikul. Andmetele juurdepääs, nende allaadimine ja jagamine on võimalik Smart Life rakenduses.

FI - "SMART LIFE" -SOVELLUKSEN KÄYTTÖ:

1. Lataa ja asenna "Smart life" -sovellus App Storesta tai Google Playsta mobiililaitteeseesi tai skannaa alla oleva QR-koodi lataaksesi sovelluksen.



2. Käynnistä “Smart life” -sovellus 3. Luo uusi tili tai kirjaudu olemassa olevaan tiliin. 4. Lisää laite kotisiin, napsauta "add device" tai oikean yläkulman "+". 5. Valitse tuoteluettelosta sopiva tuotetyyppi. 6. Varmista, että valo vilkkuu nopeasti (1 kerta / 0,5 sekuntia), jos valo ei vilku: kytkte seinäkytkintä 3 kertaa päälle/pois, kunnes valo alkaa vilkkua. 7. Suosittelemme Bluetoothin käyttöä. 8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja salasana. Huom.: vain 2,4 GHz Wi-Fi tuetaan. 9. Sovellus löytää laitteen ja rekisteröi sen tilillesi. 10. Syötä laitteen nimi. RESET: Valo alkaa vilkkua uudelleen, kun lampun kytketäin näinäkytimellä viisi kertaa päälle ja pois päältä. Laitteen poistaminen: Valitse sovelluksessa valaisimen sisällä oleva "Muokkaa"-valikkokohta ja sen alareunassa oleva "Poista laite"-valikkokohta. Smart Life tavaramerkki ja sovellus ei ole Rábaluxin omaisuutta. Rábalux ei ole kehittänyt sovellusta, eikä hallinnoi sitä, joten sovelluksen lataamiseen, asentamiseen ja käyttöön liittyvät kysymykset ovat käyttäjien voimassa olevien käyttöohjeiden mukaisia. Tämän tuote voi käytön aikana tuottaa tietoa (esim. käytötila, energiankulutus, asetukset). EU-asetuksen 2023/2854 mukaan käyttäjällä on oikeus: Päästä käsiksi laitteeseen tuottamiin tietoihin; Ladata nämä tiedot selkeässä muodossa; Jakaa tiedot valitsemansa kolmannen osapuolen kanssa. Tietojen tarkastelu, lataaminen ja jakaminen onnistuu Smart Life-sovelluksessa.

FI - KÄIP NÄSKUTITÄ PROGRAMÄ „SMART LIFE”:

1. Atsisuiskute ir idiekite programē „Smart life” is App Store arba Google Play į savo mobilių įrenginį arba nuskaitykite žemiau esantį QR kodą jos atsisiuntimui.



2. Paleiskite programėlę „Smart life” 3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie esamos. 4. Pridėkite įrenginį prie savo namų, paspauskite „add device” arba „+” viršutiniame dešiniame ekrano kampe. 5. Pasirinkite tinkamą produkto tipą iš sąrašo. 6. Įsitinkite, kad šviesa greitai mirksi (1 kartą kas 0,5 sekundės), jei nemirksi: įjunkite/išjunkite sieninį jungiklį 3 kartus, kol pradės mirksėti. 7. Rekomenduojama įjungti „Bluetooth”. 8. Patvirtinkite „Wi-Fi” tinklą ir slaptažodį. Pastaba: palaikomas tik 2,4 GHz „Wi-Fi”. 9. Programėlė aptiks įrenginį ir užregistruos jį jūsų paskyroje. 10. Įveskite įrenginio pavadinimą. RESET: penkis kartus jungikliu sienioje įjunkite ir išjunkite šviestuvą. Jis vėl pradės mirksėti. Pašalinis įrenginis: programos šviestuvo skyriuje pasirinkite redagavimo meniu punktą, tada apacioje paspauskite įrenginio pašalinimo meniu punktą. „Smart Life” programė ženklis ir programa nėra „Rábalux” nuosavybė. „Smart Life” programą sukūrė ne „Rábalux”, ir „Rábalux” jos nenaujoja, todėl klausimus, susijusius su programos atsisantiuimu, įdiegimu ir naudojimu, reglamentuoja galiojančios programos naudojimo sąlygos. Šis produktas naudojimo metu gali generuoti duomenis (pvz., veikimo būsena, energijos suvartojimas, nustatymai). Pagal Reglamentą (ES) 2023/2854 naudotojas turi teisę: Gauti prieigą prie įrenginio generuotų duomenų; Atsisiusi šiuos duomenis aiškiu formatu; Dalintis duomenimis su trečiaja šalimi savo pasirinkimu. Duomenų peržiūra, atsisantiuimas ir dalijimasis galimi programėlėje Smart Life.

LV - KĀ LIETOT LIETOTNĀI "SMART LIFE":

1. Lejupielādējiet un instalējiet lietotni „Smart life” no App Store vai Google Play savā mobilajā ierīcē vai skenējiet zemāk redzamo QR kodu, lai to lejupielādētu.



2. Startējiet lietotni „Smart life” 3. Izveidojiet jaunu kontu vai piesakieties esošajā kontā. 4. Pievienojiet ierīci savai mājai, līdz, nospiežot „add device” vai „+” ekrāna augšējā labajā stūrī. 5. Izvēlieties atbilstošu produkta veidu no saraksta. 6. Pārbaucieties, ka gaismā ātri mirgo (1 reizi ik pēc 0,5 sekundēm), ja negaism: ieslēdziet/izslēdziet sienas slēdzi 3 reizes, līdz gaismā sāk mirgot. 7. Ieteicams aktivizēt Bluetooth. 8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli. Piezīme: tiek atbalstīts tikai 2,4GHz Wi-Fi. 9. Lietotne atradīs ierīci un reģistrēs to jūsu kontā. 10. Ievadīte ierīces nosaukumu. RESET: piecas reizes ieslēdziet un izslēdziet lampu ar sienas slēdzi. Tā atkal sāk mirgot. Ierīces noņemšana: lietotnē lampas iekšpusē atlasiet izvēlnes punktu Rediģēt un pēc tam atlasiet izvēlnes punktu Noņemt ierīci apakšā. Pēcū zime Smart Life un pieteikums nav „Rábalux” īpašums. Lietojumprogrammu Smart Life nav izstrādājis „Rábalux”, un „Rábalux” to nepārvalda, tāpēc jautājumus, kas saistīti ar lietojumprogrammas lejupielādi, instalēšanu un lietošanu, regulē pašreizējie lietojumprogrammas lietošanas noteikumi. Šis produkts lietošanas laikā var ģenerēt datus (piem., darbības statuss, enerģijas patēriņš, iestatījumi). Saskaņā ar Regulu (ES) 2023/2854 lietotājam ir tiesības: Pielūgt ierīces ģenerētajiem datiem; Lejupielādēt šos datus skaidrā formātā; Kopīgot datus ar trešo personu pēc savas izvēles. Pielūgve, lejupielāde un datu kopīgošana iespējama lietotnē Smart Life.

RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИЛОЖЕНИЯ "SMART LIFE":

1. Загрузите и установите приложение «Smart life» из App Store или Google Play на своё мобильное устройство, либо отсканируйте QR-код ниже для загрузки.





2. Заступіце праграму “Smart life” 3. Стварыце новы ўліковы запіс або ўвайшоце ў існуючы. 4. Дадайце прыладу ў свой дом, напісціце «add device» або «+» у правым верхнім куце экрану. 5. Выберыце адпаведна тып прыладу са спісу. 6. Пераканайцеся, што святло хутка мігчые (1 раз на 0,5 секунды), калі не мігчы: уключыце/выключыце нацены выключальнік 3 разы, пакуль святло не пачне мігчы. 7. Рэкамендуем уключыць Bluetooth. 8. Пацвердзіце сетку Wi-Fi і пароль. Заўвага: падтрымліваецца толькі Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Праграма знойдзe прыладу і зарэгіструе яе ў вашым акаўнце. 10. Увайдзіце назву прылады.

RESET: уключыце і выключыце лямпу пяць разоў пры дапамозе нацсенага выключальніка. Яна зноў пачне мігчы. Выдаліць прыладу: у праграме выберыце пункт меню «Рэдагаваць» для лямпы, а пасля выберыце пункт меню «Выдаліць прыладу» унізе. Гандлёвая марка і дадатак Smart Life не з’яўляюцца ўласнасцю кампаніі Rábalux. Дадатак Smart Life не распрацоўваўся кампаніяй Rábalux і не знаходзіцца ў валоданні кампаніі Rábalux, такім чынам, пытанні, звязаныя са спампоўкай, усталяваннем і выкарыстаннем дадатку, рэгулююцца дзеючымі ўмовамі выкарыстання дадатку. Гэты прадукт можа генерываць дадзеныя падчас выкарыстання (напрыклад, стан працы, спажыванне энергіі, налады). Паводле Рэгламенту (ЕС) 2023/2854 карыстальнік мае права: Атрымаць доступ да дадзеных, згенераваных прыладай; Спампаваць гэтыя дадзеныя ў зразумелым фармаце; Падзяліцца дадзенымі з трэцімі асобай па сваім выбары. Доступ, спампоўванне і абмен дадзенымі можна выканаць у праграме Smart Life.

DA - SÁDAN BRUGER SMART LIFE APPLIKATIONEN:

1. Download og installer appen “Smart life” fra App Store eller Google Play på din mobilenhed, eller scan QR-koden nedenfor for at hente appen.



2. Start appen “Smart life” 3. Opret en ny konto eller log ind på din eksisterende. 4. Tilføj din enhed til dit hjem – tryk på “add device” eller “+” øverst til højre på skærmen. 5. Vælg den relevante produkttype fra listen. 6. Sørg for, at lyset blinker hurtigt (1 gang hver 0,5 sekund), hvis det ikke blinker: tend/sluk vægkontakten 3 gange, indtil lyset begynder at blinke. 7. Det anbefales at aktivere Bluetooth. 8. Bekræft Wi-Fi-netværket og adgangskoden. Bemærk: kun 2,4GHz Wi-Fi understøttes. 9. Enheden vil blive fundet af appen og registreret på din konto. 10. Indstæt enhedsnavnet. RESET: Apparturet begynder at blinke igen ved at dreje vægkontakten op og ned 5 gange. Slet en enhed: Gå til Rediger i lyskassen i appen, og vælg Slet enhed nederst i appen. Smart Life-varemerket og -applikationen tilhører ikke Rábalux. Smart Life-applikationen er ikke udviklet af Rábalux og drives ikke af Rábalux, så spørgsmål relateret til download, installation og brug af applikationen er underlagt de nuværende betingelser for brug af applikationen. Dette produkt kan generere data under brug (f.eks. driftstilstand, energiforbrug, indstillinger). I henhold til forordning (EU) 2023/2854 har brugeren rett til: At få adgang til de data, enheden genererer; At downloade disse data i et klart format; At dele dataene med en tredjepart etter eget valg. Adgang, download og deling af data kan udføres i Smart Life-appen.

Б1 - ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ “SMART LIFE” APP:

1. Κατεβάστε την εγκαταστήστε την εφαρμογή «Smart life» από το App Store ή το Google Play στη φορητή σας συσκευή ή σάρώστε τον παρακάτω κωδικό QR για να την κατεβάσετε.



2. Ξεκινήστε την εφαρμογή “Smart life” 3. Δημιουργήστε έναν νέο λογαριασμό ή συνδεθείτε σε έναν υπάρχοντα. 4. Προσθέστε τη συσκευή σας στο σπίτι, πατήστε το «add device» ή το «+» στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης. 5. Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο προϊόντος από τη λίστα. 6. Βεβαιωθείτε ότι το φως αναβοβλινεί γρήγορα (1 φορά κάθε 0,5 δευτερόλεπτα), αν δεν αναβοβλινεί: ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον διακόπτη τοιχού 3 φορές έως ότου αρχίσει να αναβοβλινεί. 7. Συνιστάται η ενεργοποίηση του Bluetooth. 8. Εισαγάγετε τον δικό σας Wi-Fi και τον κωδικό πρόσβασης. Σημειώσεις: υποστηρίζεται μόνο Wi-Fi 2,4 GHz. 9. Η εφαρμογή θα εντορίσει τη συσκευή και θα την καταχωρίσει στον λογαριασμό σας. 10. Εισαγάγετε το όνομα της συσκευής. RESET: Με την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διακόπτη τοιχού 5 φορές το φωτιστικό αρχίζει ξανά να αναβοβλινεί. Αφαιρέση συσκευής: Στην εφαρμογή εντός του φωτιστικού επιλέξτε την Επεξεργασία και στο κάτω μέρος την Αφαίρεση συσκευής. Το εμπλεκόμενο σήμα και η εφαρμογή Smart Life δεν αποτελούν ιδιοκτησία της Rábalux. Η Εφαρμογή Smart Life δεν αναπτύχθηκε από τη Rábalux και δεν τη διαχειρίζεται η Rábalux. Συνεπώς, τα ζητήματα που σχετίζονται με τη λήψη, την εγκατάσταση και τη χρήση της εφαρμογής διεκοντά από τους ιδιοκτήτες όρους χρήσης της εφαρμογής. Αυτό το προϊόν ενδέχεται να δημιουργήσει δεδομένα κατά τη χρήση (π.χ. κατάσταση λειτουργίας, κατανάλωση ενέργειας, ρυθμίσεις). Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854, ο χρήστης δικαιούται: Πρόσβαση στα δεδομένα που δημιουργεί η συσκευή/ λήψη των δεδομένων σε σαφή μορφή/ Κοινοποίηση των δεδομένων σε τρίτο πρόσωπο της επιλογής του. Η πρόσβαση, η λήψη και η κοινοποίηση των δεδομένων μπορούν να πραγματοποιηθούν στην εφαρμογή Smart Life.

KA - როგორ გამოვიყენოთ “სმარტ ლაიფ” აპლიკაციას:

1. ჩამოტვირთეთ და დაინსტალირეთ აპი „Smart life“ App Store-იდან ან Google Play-დან თქვენს მობილურ მოწყობილობაზე, ან სკანირეთ ქვემოთ მოცემული QR კოდი აპის ჩამოსატვირთად.



2. გაუმეით აპლიკაცია “Smart life” 3. შექმენით ახალი ანგარიში ან შედით არსებულში. 4. დააჭირეთ „add device“ ან „+“ მარჯვენა ზედა კუთხედში, რომ დაამატოთ მოწყობილობა სახლში. 5. აირჩიეთ შესაბამისი პროდუქტის ტიპი სიაში. 6. დარწმუნდით, რომ სინათლე სწრაფად ფეთქავს (1-ჯერ ყოველ 0.5 წამში). თუ არ ფეთქავს: ჩართეთ/გამორთეთ კედლის ჩამრთველი 3-ჯერ, სანამ არ დაიწყებს ფეთქებას. 7. რეკომენდებულია Bluetooth-ის ჩართვა. 8. დადასტურეთ Wi-Fi ქსელი და პაროლი. შენიშვნა: მხარდაჭერილია მხოლოდ 2,4 GHz Wi-Fi. 9. აპლიკაცია იპოვის მოწყობილობას და დააურთავსტრბეჭდოთ თქვენს ანგარიშზე. 10. შეიცვანეთ მოწყობილობის სახელი. RESET: ზოთჯერ ჩართეთ და გამორთეთ შუქი კედლის გადამრთველიდან. ის კვლავ იწყებს ციმბიშს. მოწყობილობის ამოღება: აპლიკაციაში, სანათის მიგნით აირჩიეთ მენიუს პუნქტი „რედაქტირება“ და შემდეგ აირჩიეთ მენიუს პუნქტი „მოწყობილობის ამოღება“ ქვემოთ. Smart Life სავაჭრო ნიშანი და აპლიკაცია არ არის Rábalux-ის საკუთრება. Smart Life აპლიკაცია არ არის შემუშავებული Rábalux-ის მიერ და არ მუშაობს Rábalux-ის მიერ, შესაბამისად, აპლიკაციის ჩამოტვირთვასთან, ინსტალაციასთან და გამოყენებასთან დაკავშირებული კითხვები რეგულირდება აპლიკაციის გამოყენების ამჟამინდელი წესებითა და პირობებით. ამ პროდუქტმა შესაძლებელია გენერიროს მონაცემები გამოყენების დროს (მაგ, საშუაშო მდგომარეობა, ენერგიის მოხმარება, პარამეტრები). ევროკავშირის რეგლამენტის 2023/2854-თანახმად, მომხმარებელსაქვსუფლება, მოუწვედებოდეს მოწყობილობის მიერ გენერირებულ მონაცემებს; გადმოწეროს ეს მონაცემები

ნათელ ფორმატში; გააზიაროს მონაცემები მესამე პირთან საკუთარი არჩევანით. მონაცემებზე წვდომა, გადმოწერა და გაზიარება შესაძლებელია Smart Life აპში.

NO -HVORDAN BRUKE “SMART LIFE” PROGRAM:

1. Last ned og installer appen “Smart life” fra App Store eller Google Play på mobilenheten din, eller skann QR-koden nedenfor for å laste ned appen.



2. Start appen “Smart life” 3. Opprett en ny konto ellerlogg inn på din eksisterende konto. 4. Legg til enheten i hjemmet ditt – trykk på “add device” eller “+” øverst til høyre på skjermen. 5. Velg riktig produkttype fra listen. 6. Sørg for at lyset blinker raskt (1 gang per 0,5 sekund), hvis det ikke blinker: slå av/på veggbryteren 3 ganger til lyset begynner å blinke. 7. Det anbefales å aktivere Bluetooth. 8. Bekræft Wi-Fi-nettverket og passordet. Merk: kun 2,4 GHz Wi-Fi støttes. 9. Enheten blir funnet av appen og registrert til kontoen din. 10. Skriv inn enhetsnavnet. RESET: Apparturen begynner å blinke igjen ved å vri veggbryteren opp og ned 5 ganger. Slik fjerner du en enhet: Gå til Rediger i appen i lysboksen og velg Fjern enhet nederst i appen. Varemerket og applikasjonen Smart Life tilhører ikke Rábalux. Applikasjonen Smart Life ble ikke utviklet av Rábalux og blir ikke betjent av Rábalux, og dermed ivaretas spørsmål som gjelder nedlasting, installasjon og bruk av applikasjonen av de nåværende retningslinjene for bruk av applikasjonen. Dette produktet kan generere data under bruk (f.eks. driftsstatus, energiforbruk, innstillinger). I henhold til forordning (EU) 2023/2854 har brukeren rett til: Tilgang til data generert av enheten; Nedlasting av disse dataene i et klart format; Deling av dataene med en tredjepart etter eget valg. Tilgang, nedlasting og deling av data kan utføres i Smart Life-appen.

IT1-COME UTILIZZARE L'APPLICAZIONE “SMART LIFE”:

1. Scarica e installa l'app “Smart life” dall' App Store o da Google Play sul tuo dispositivo mobile oppure scansiona il codice QR qui sotto per scaricarla.



2. Avvia l'app “Smart life” 3. Crea un nuovo account o accedi a quello esistente. 4. Aggiungi il dispositivo alla tua casa, tocca “add device” o il simbolo “+” in alto a destra dello schermo. 5. Seleziona il tipo di prodotto corrispondente dall’elenco. 6. Assicurati che la luce lampeggi rapidamente (1 volta ogni 0,5 secondi), se ne lampeggia: accendi/spegni l’interruttore a parete 3 volte finché la luce non inizia a lampeggiare. 7. Si consiglia di attivare il Bluetooth. 8. Conferma la rete Wi-Fi e la password. Nota: è supportato solo Wi-Fi a 2,4 GHz. 9. L’App rileverà il dispositivo e lo registrerà sul tuo account. 10. Inserisci il nome del dispositivo. RESET: Cas an lampa as agus ar süil cüig huaire leis an lase ar an mballa. Tosaíonn sé ag splancadh arís. Bain gléas: Sa air, roghnaigh an roghchlár ‘Cuir in eagar’ faoin lampa féin agus ansin roghnaigh ‘Bain gléas’ ag an mbun. Il marchio e l'applicazione Smart Life non sono di proprietà di Rábalux. L'applicazione Smart Life non è stata sviluppata da Rábalux e non è gestita da Rábalux, pertanto le questioni relative al download, all'installazione e all'utilizzo dell'applicazione sono disciplinate dalle attuali condizioni di utilizzo dell'applicazione. Questo prodotto può generare dati durante l'uso (es. stato di funzionamento, consumo energetico, impostazioni). Secondo il Regolamento (UE) 2023/2854, l'utente ha diritto a: Accedere ai dati generati dal dispositivo; Scaricare questi dati in un formato chiaro; Condividere i dati con una terza parte a propria scelta. Accesso, download e condivisione dei dati possono essere effettuati nell'app Smart Life.

SV - HUR DU ANVÄNDER “SMART LIFE” APPLIKATIONEN:

1. Ladda ner och installera appen “Smart life” från App Store eller Google Play på din mobila enhet, eller skanna QR-koden nedan för att ladda ner appen.



2. Starta appen “Smart life” 3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ett befintligt. 4. Lägg till din enhet i hemmet, tryck på “add device” eller “+” uppe till höger på skärmen. 5. Välj rätt produkttyp från listan. 6. Kontrollera att lampan blinkar snabbt (1 gång per 0,5 sekunder), om den inte blinkar: slå på/av väggbrytaren 3 gånger tills lampan börjar blinka. 7. Det rekommenderas att aktivera Bluetooth. 8. Bekräfta Wi-Fi-nätverket och lösenordet. Obs: endast 2,4 GHz Wi-Fi stöds. 9. Appen hittar enheten och registrerar den på ditt konto. 10. Ange enhetsnamnet. RESET: Apparturen börjar blinka igen genom att vrida väggbrytaren upp och ner 5 gånger. Ta bort en enhet: I ljusboksen, gå till Redigera i appen och välj Ta bort enhet längst ner i appen. Varumärket Smart Life och applikationen tillhör inte Rábalux. Smart Life-applikationen utvecklades inte av Rábalux och drivs inte av Rábalux, så frågor relaterade till nedladdning, installation och användning av applikationen styrs av de aktuella användarvillkoren för applikationen. Detta produkt kan generera data under användning (t.ex. driftstatus, energiförbrukning, inställningar). Enligt förordning (EU) 2023/2854 har användaren rätt att: Få tillgång till data som genereras av enheten; Ladda ner dessa data i ett tydligt format; Dela uppgifterna med en tredje part enligt eget val. Åtkomst, nedladdning och delning av data kan göras i Smart Life-appen.

TR - “SMART LIFE” UYGULAMASI NASIL KULLANILIR:

1. Mobil cihazınıza App Store veya Google Play’den “Smart life” uygulamasını indirin ve yükleyin veya aşağıdaki QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin.



2. “Smart life” uygulamasını başlatın 3. Yeni bir hesap oluşturun veya mevcut hesabınıza girin yapın. 4. Cihazınızı evinize ekleyin, ekranın sağ üst köşesindeki “add device” veya “+” simgesine tıklayın. 5. Listeden uygun ürünü türünü seçin. 6. Işığın hızlı bir şekilde yanıp söndüğünden emin olun (0,5 saniyede 1 kez), yanıp sönmüyorsa: ışık yanıp sönmeye başlayana kadar duvar anahtarını 3 kez açıp kapatın. 7. Bluetooth’u etkinleştirmeniz önerilir. 8. Wi-Fi ağını ve şifresini onaylayın. Not: Yalnızca 2,4GHz Wi-Fi desteklenir. 9. Cihaz uygulama tarafından bulunur ve hesabınıza kaydedilir. 10. Cihaz adını girin. RESET: Elektrik düğmesiyle lamba gövdesini 5 kez açıp kapadıgımızda tekrar yanıp sönmeye başlayacaktır. Aracını kaldırılması: Uygulamada, lamba gövdesi içerisinde Düzenle menüsünü ve alttaki Cihazı Kaldır menüsünü seçiniz Smart Life markası ve uygulaması Rábalux mülkiyeti değildir. Smart Life uygulaması Rábalux tarafından geliştirilmemiştir ve Rábalux tarafından işletilmemektedir, bu nedenle uygulamamız indirilmesi, yüklenmesi ve kullanımı ile ilgili sorunlarınız bu uygulamamızın mevcut kullananı koşullarına tabidir. Bu ürün kullanım sırasında veri oluşturabilir (ör. çalışma durumu, enerji tüketimi, ayarlar). AB Yönetmeliği 2023/2854’e göre kullanıcı aşağıdaki haklara sahiptir: Cihaz tarafından oluşturulan verileri erişime; Bu verileri anlaşılır bir formatta indirme; Verileri istediği üçüncü bir tarafla paylaşma. Verileri erişim, indirme ve paylaşım Smart Life uygulamasında yapılabilir.

KV - “SMART LIFE” APLIKASIYASINDAN İSTİFADİ ETMOLİ:

1. Mobil cihazınıza App Store veya Google Play’den “Smart life” uygulamı indirib erişebilirsiniz ve aşağıdaki QR kodunu scan ederek yükleyin.



Smart_Life_app_manual_function_TL

2. “Smart life” tatbiqini başlatın 3. Yeni bir hesab yaradın və ya mövcud hesabınıza daxil olun. 4. Cihazınızı evinizə əlavə edin, ekranın yuxarı sağ küncündəki “add device” və ya “+” düyməsina klikləyin. 5. Siyahıdan uyğun məhsul növünü seçin. 6. Işığın sürətlə yanıb-sönməsinə əmin olun (hər 0,5 saniyədə 1 dəfə), əgər yanıb-sönmərsə: divar açarını 3 dəfə açıb bağlayın, ta ki işıq yanıb-sönməyə başlasın. 7. Bluetooth-ün aktivləşdirilməsi tövsiyə olunur. 8. Wi-Fi şəbəkəsinə və paroluñu təsdiqləyin. Qeyd: yalnız 2,4GHz Wi-Fi dəstəklənir. 9. Cihaz tatbiq tərəfindən tapılacaq və hesabınıza qeyd olunaçaq. 10. Cihazın adını daxil edin. RESET: Divar açarı ilə işığı beş dəfə yandırın söndürün. Yenidən yanıb-sönməyə başlayır. Cihazı sil: Tatbiqə lampanın içərisində Redakto et menyus bəndini seçin və sonra aşağıda Cihazı sil menyus bəndini seçin.

Smart Life ticarət nişanı və tatbiq Rábalux-ün mülkiyyəti deyil. Smart Life tatbiqi Rábalux tərəfindən hazırlanmış və Rábalux tərəfindən idarə olunmur. Buna görə də tatbiqin endirilməsi, quraşdırılması və istifadəsi ilə bağlı sərbəst tatbiqin qüvvədə olan istifadə şərtləri ilə tənzimlənir. Bu məhsul istifadə zamanı məlumatlar qatada bilər (məsələn, enerji sərfi, parametrlər). Al-n 2023/2854 sayılı Qaydalarla əsasən, istifadəçi aşağıdakı hüquqlara malikdir: Cihazın yaradığı məlumatlara çıxış; Bu məlumatları aydın formatta yükləmək; Məlumatları seçdiyi üçüncü tərəfə bölüşmək. Məlumatlara çıxış, yükləmə və paylaşma Smart Life tatbiqində mümkündür.

BS - KAKO DA KORISTITE APLIKACIJU “SMART LIFE”:

1. Preuzmite i instalirajte aplikaciju „Smart life“ sa App Store-a ili Google Play-a na svoj mobilni uređaj ili skenirajte donji QR kod za preuzimanje aplikacije.



2. Pokrenite aplikaciju “Smart life” 3. Napravite novi nalog ili se prijavite na postojeći. 4. Dodajte uređaj u svoj dom klikom na „add device“ ili „+“ u gornjem desnom uglu ekrana. 5. Izaberite odgovarajući tip proizvoda sa liste. 6. Uverite se da svetlo brzo treperi (1 put na svake 0,5 sekunde), ako ne treperi: uključite/isključite zidni prekidač 3 puta dok ne počne da treperi. 7. Preporučuje se da uključite Bluetooth. 8. Potvrdite Wi-Fi mrežu i lozinku. Napomena: podržan je samo 2,4 GHz Wi-Fi. 9. Aplikacija će pronaći uređaj i registrovati ga na vaš nalog. 10. Unesite naziv uređaja. RESET: Koristite zidni prekidač da uključite i isključite svetlo pet puta. Ponovo počinite da treperi.

Uklanjanje uređaja: U aplikaciji, unutar lampe izaberite meni Edit, a zatim izaberite opciju Remove Device (Ukloni uređaj) na dnu. Smart Life zaštitni znak i aplikacija nisu vlasništvo Rábaluxa. Aplikaciju Smart Life nije razvio Rábalux i Rábalux njome ne upravlja, stoga su pitanja vezana za preuzimanje, instalaciju i korištenje aplikacije regulirana trenutnim uvjetima korištenja aplikacije. Ovak proizvod može generisati podatke tokom upotrebe (npr. radni status, potrošnja energije, postavke). Prema Uredbi (EU) 2023/2854, korisnik ima pravo: Pristupiti podacima koje generise uređaj; Preuzeti te podatke u jasnom formatu; Podijeliti podatke sa trećom stranom po svom izboru. Pristup, preuzimanje i dijeljenje podataka moguće je u aplikaciji Smart Life.

LB - BENOTZUNG VUN DER “SMART LIFE” APP:

1. Luet d’Applikatioun „Smart life“ vum App Store oder Google Play op Ären mobilen Apparat erof a installéiere se, oder scant de QR-Code hei drénner fir se erofzueden.



2. Start d’App “Smart life” 3. Erstellt e neie Benotzerkont oder loggt Iech an Ären bestehende Kont an. 4. Fügt Ärer Gerät bei Iech doheim dobäi, klickt op “add device” oder op “+” uewen riets um Ecran. 5. Wielt de passenden Produkttyp aus der Lëscht aus. 6. Vergewëssert Iech, datt d’Luucht séier blénkt (1 mol all 0,5 Sekonnen). wann net: dréck den Wand-Schalter 3 mol un aus bis se uecht. 7. Bluetooth aktivéieren ass recommandéiert. 8. Bestätegt Wi-Fi Netz a Passwuert. Bemierkung: nëmmen 2,4GHz Wi-Fi gëtt ënnerstëtzt. 9. D’App fënn d’Gerät a registréiert et op Ärem Kont. 10. Gitt den Numm vum Gerät an. RESET: Schalt d’Luucht fënnf Mol um Wandschalter an aus. Se fänkt ermeit ze blénken un.

Apparat ewechhuelen: Wielt an der Applikatioun an der Luucht de Menüpunkt “Editéieren” an dann um ënneschte Rand de Menüpunkt “Apparat ewechhuelen”. De Markenschutz vun Smart Life an d’Applikatioun si net am Besëtz vu Rabalux. D’Applikatioun vun Smart Life gouf net vu Rabalux erstallt a gëtt net vu Rabalux gëiert. Dofir ginn alleguerent d’Froe betreffend den Download, der Installatioun an dem Benotze vun der Applikatioun iwwert déi aktuell Benotzungsbédungunge vun der Applikatioun gereegelt. Dëse Produit kann während der Benotzung Donnéeën generéieren (z.B. Betrëtsstatus, Energieverbrauch, Einstellungen). No der EU-Reglementéierung 2023/2854 huet de Benotzer d’Recht: Zougang zu den Donnéeën, déi vum Gerät generéiert ginn; D’Donnéeën a klorer Formater erfroezueden; D’Donnéeën mat enger Drëttperson no sengem Choix ze deelen. Zougang, Erfroezueden an Deele vun Donnéeën sinn an der Smart Life App méiglech.

NB - HOE DE “SMART LIFE”-APPLICATIE TE GEBRUIKEN:

1. Download en installeer de app “Smart life” vanuit de App Store of Google Play op uw mobiele apparaat of scan de onderstaande QR-code om de app te downloaden.



2. Start de app “Smart life” 3. Maak een nieuw account aan of log in op je bestaande account. 4. Voeg je apparaat toe aan je woning – klik op “add device” of op “+” rechtsboven in het scherm. 5. Selecteer het juiste producttype uit de lijst. 6. Zorg ervoor dat het lampje snel knippert (1 keer per 0,5 seconde), als het niet knippert: zet de wandschakelaar 3 keer aan/ uit tot het lampje begint te knippen. 7. Het is aanbevolen om Bluetooth in te schakelen. 8. Bevestig het Wi-Fi-netwerk en wachtwoord. Opmerking: alleen 2,4GHz Wi-Fi wordt ondersteund. 9. De app vindt het apparaat en registreert het op je account. 10. Voer de apparaatnaam in. RESET: Vijf keer aan- en uitschakelen met de muerschakelaar, de lamp gaat dan opnieuw knippen.

Verwijderen van het apparaat: In de applicatie dient binnen de lamp het menuonderdeel bewerken te worden gekozen, daarinbinnen onderaan het menuonderdeel Apparaat verwijderen. Het handelsmerk en de applicatie van Smart Life zijn niet het eigendom van Rábalux. De Smart Life-applicatie is niet door Rábalux ontwikkeld en wordt niet door Rábalux beheerd, dus vragen met betrekking tot het downloaden, installeren en gebruiken van de applicatie vallen onder de huidige gebruiksvoorwaarden van de applicatie. Dit product kan tijdens gebruik gegevens genereren (bijv. bedrijfsstatus, energieverbruik, instellingen). Volgens Verordening (EU) 2023/2854 heeft de gebruiker recht op: Toegang tot de gegevens die door het apparaat worden gegenereerd; Het downloaden van deze gegevens in een duidelijk formaat; Het delen van de gegevens met een derde partij naar keuze. Toegang, downloaden en delen van gegevens kan via de Smart Life-app.

GA - CONAS “SMART LIFE” IARRATAS A ÚSÁID:

1. Ioslódáil agus suiteáil an aip “Smart life” ón App Store nó Google Play ar do ghléas soghluaiste, nó scannadh an cód QR thíos chun ioslódáil.



2. Tóiscigh an aip “Smart life” 3. Cruthaigh cuntas úr nó log a-steach don cuntas a th’ agad. 4. Cuir an inneal agad ris an dachaigh agad, briog air “add device” no air “+” anns an oisean gu h-ard air an láimh dheis den sgríon. 5. Tagh an seorsa toraidh iomchaidh bhon

liosta. 6. Déan cinnteach gu bheil an solas a’ priobadh gu luath (1 uair gach 0.5 diog). mura bí e a’ priobadh: cuir an tionndadh balla air/air falbh 3 tursan gus an tóiscigh an solas a’ priobadh. 7. Thathar a’ moladh Bluetooth a chomasachadh. 8. Dearbhaigh líonra Wi-Fi is facal-faire. Nóta: chan éil ach Wi-Fi 2.4GHz ar a thaic. 9. Lorgaigh an aip aicead an inneal is cláráichidh e e sa chunntas agad. 10. Cuir a-steach ainm an inneil.

RESET: Cas an lampa as agus ar stéach cüig huaire leis an lase ar an mballa. Tosaíonn sé ag splancadh arís. Bain gléas: Sa air, roghnaigh an roghchlár ‘Cuir in eagar’ faoin lampa féin agus ansin roghnaigh ‘Bain gléas’ ag an mbun. Ní le Rábalux trádmharc agus feidhmchlár Smart Life. Níor fhorbraíodh feidhmchlár Smart Life ag Rábalux agus ní sé á bhoiri ag Rábalux, mar sin, tá ceisteanna a bhaineann le hioslódáil, suiteáil agus úsáid an feidhmchláir a rialú ag téarmaí úsáide reatha an feidhmchláir. Féadfaidh an téirge seo sonraí a ghiniúint le linn úsáide (m.sh. stádas oibrioichte, tomhaltas fuinnimh, sócrúithe). De réir Rialachán (AE) 2023/2854, tá sé de cheart ag an úsáideoir: Rochtain a tháil ar na sonraí a gheinnann an gléas; Na sonraí sin a ioslódáil i bhformáid shoiléir; Na sonraí a roinnt le tríú páirtí dá rogha féin. Is féidir rochtain, ioslódáil agus roinnt sonraí a dhéanamh san aip Smart Life.

IS - NOTKUNARLEIÐBEININGAR FYRIR “SMART LIFE” FORRITID:

1. Sæktu og settu upp forritið „Smart life“ úr App Store eða Google Play í farsímann þinn eða skannaðu QR-kóðann hér að neðan til að hláða því niður.



2. Restuðu forritið “Smart life” 3. Búðu til nýjan reikning eða skráðu þig inn á núverandi reikning. 4. Bættu tekinu við heimilið þitt, smeltu á „add device“ eða „+“ efst til hægri á skjánum. 5. Veldu viðeigandi vöru úr listanum. 6. Gakktu úr skugga um að ljósið blinki hratt (1 sinni á 0,5 sekúnda fresti), ef það blinkar ekki: kveikt/slökktu á veggrofa 3 sinnum þar til ljósið byrjar að blinka. 7. Meit er með að kveikja á Bluetooth. 8. Staðfestu Wi-Fi netið og lykilorðið. Ath.: aðeins 2,4GHz Wi-Fi er studdur. 9. Forritið finnur tekið og skráir það á reikninginn þinn. 10. Sláðu inn nafn tekins. RESET: Kveikt og slökktu á ljósinu Fimm sinnum með veggrofanum, það fer að blinka afur. Tæki farlægt: Í hugbúnaðinum skalt velja valmyndadartírið Sísl inn í ljósinu og velja síðan valmyndadartírið farlægja teki neðst. Smart Life vörumerkið og forritið eru ekki eign Rábalux. Smart Life forritið var ekki þróað af Rábalux og er ekki rekið af Rábalux, svo spurningar sem tengjast niðurbáli, uppsetningu og notkun forritis falla undir núverandi notkunarskilmála forritisins. Þessi vara getur myndað gögn meðan á notkun stendur (t.d. rekrstarstaða, orkunotkun, stíllingar). Samkvæmt reglugerð (ESB) 2023/2854 á notandi rétt á að: Fá aðgang að gögnum sem tekið myndar; Sækja þessi gögn á skýru snið; Deila gögnum með þriðja aðila að eigin vali. Aðgang, niðurbál og miðlun gagna er möguleg í Smart Life smáforritinu.

CA - COM FER SERVIR L'APLICACIÓ “SMART LIFE”:

1. Descarrega i instal·la l'aplicació “Smart life” des de l'App Store o Google Play al teu dispositiu mòbil o escaneja el codi QR següent per descarregar-la.



2. Inicieu l'aplicació “Smart life” 3. Creeu un compte nou o inicieu sessió amb un existent. 4. Afegeu el vostre dispositiu a casa vostra, feu clic a “add device” o a “+” a la part superior dreta de la pantalla. 5. Seleccioneu el tipus de producte corresponent de la llista. 6. Assegureu-vos que la llum parpelleja ràpidament (1 cop cada 0,5 segons), si no ho fa: activeu/desactiveu l'interruptor de pared 3 cops fins que comenci a parpellejar. 7. Es recomana activar el Bluetooth. 8. Confirmeu la xarxa Wi-Fi i la contrasenya. Nota: només es permet Wi-Fi de 2,4 GHz. 9. L'aplicació detectarà el dispositiu i el registrarà al vostre compte. 10. Introduïu el nom del dispositiu. RESET: enceneu i apagueu el llum cinc cops amb l'interruptor de pared. Comença a parpellejar de nou.

Eliminar dispositiu: a l'aplicació, dins del llum, seleccioneu l'opció Editar del menú i, a continuació, seleccioneu l'opció Eliminar dispositiu del menú a la part inferior. La marca registrada Smart Life i l'aplicació no són propietat de Rábalux. Rábalux no ha desenvolupat l'aplicació Smart Life i tampoc s'encarrega d'operar-la. Per tant, qualsevol pregunta relacionada amb la descàrrega, la instal·lació i l'ús de l'aplicació queden regis per les condicions d'ús actuals de l'aplicació. Aquest producte pot generar dades durant l'ús (p. ex., estat de funcionament, consum d'energia, configuracions). D'acord amb el Reglament (UE) 2023/2854, l'usuari té dret a: Accedir a les dades generades pel dispositiu; Descarregar aquestes dades en un format clar; Compartir les dades amb un tercer de la seva elecció. L'accés, la descàrrega i la compartició de dades es poden fer a l'aplicació Smart Life.

MI - KIF TUŽA L-APPLIKAZZJONI “SMART LIFE”:

1. Niżżel u installa l-app „Smart life” minn App Store jew Google Play fuq it-tagħmir mobbli tiegħek jew aqra l-kodiċi QR hawn taht biex niżżilla.



2. Ibda l-app “Smart life” 3. Ohloq kont ġdid jew illoggia fil-kont eżistenti tiegħek. 4. Żid l-apparat tiegħek mad-dar tiegħek, ikklikja fuq “add device” jew fuq “+” fir-rokna ta' fuq tal-lemin tal-iskrin. 5. Aghzel it-tip ta' prodott applikabbli mil-lista. 6. Kun żgur li d-dawl qed jipetex malajr (1 darba kull 0,5 sekondi), jekk ma jipetexx: iqxhel/ifti l-interruttur tal-hajt 3 darbiet sakemm id-dawl jibda jteptep. 7. Nirrakomandaw li tattiva l-Bluetooth. 8. Ikkonferma n-network Wi-Fi u l-password. Nota: jiġi appoggjat biss Wi-Fi 2.4GHz. 9. L-App se ssib l-apparat u tirreġistrah fil-kont tiegħek. 10. Dahhal l-isem tal-apparat. RESET: Ixghel u fti l-lampa hames darbiet minn mal-iwvič tal-hajt. Tergħa' tibda tteptep. Remove Device: Ft-applikazzjoni, fil-lampa aghzel il-punt tal-Edit menu u mbagħad aghzel il-punt tal-menu Remove Device fil-qiegħ. It-trademark u l-applikazzjoni Smart Life mhumiex il-proprietà ta' Rábalux. L-applikazzjoni Smart Life ma ġiet żviluppata minn Rábalux u mhix operata minn Rábalux, għalhekk, mistoqsijiet relatati id-download, l-installazzjoni u l-użu tal-applikazzjoni huma regolati mit-termini attwali tal-użu tal-applikazzjoni. Dan il-prodott jista' jiġġenera dejta waqt l-użu (eż. status ta' thaddim, konsum tal-enerġija, settings). Skont ir-Regolament (UE) 2023/2854, l-utent għandu d-dritt li: Jaqsam id-dejta ġġenerata mill-apparat